

Nhớ Bạn Lê Thanh Trang

(Viết theo lời kể và emails của Lê Thanh Trang)

Đồng Sĩ Khiêm



Hình Lê Thanh Trang năm 1957

Năm 1956 Tổng Thống Diệm muốn có thêm Kỹ Sư Công Chánh để thực thi những chương trình kiến thiết do Tổng Thống muốn làm nên đã ra lệnh bộ Công Chánh và bộ Quốc Gia Giáo Dục mở thêm một lớp đặc biệt đào tạo Kỹ sư Công Chánh. Tôi lúc đó đang theo lớp MPC (Toán Lý Hóa) bèn nộp đơn và được trúng tuyển. Trường học lúc đó tạm nhờ trụ sở trường Kỹ Thuật Học Nghề (Centre d'Apprentissage) ở đường Hồng Thập Tự. Khi mới nhập học thì có trên dưới 20 sinh viên, đến cuối năm thì chỉ còn trơ lại chừng 15 trụ và khi chuyển qua Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ mới khánh thành thì còn lại chừng 12 trụ. Trang, Ng... và tôi là bộ ba chơi với nhau thân nhứt, đi đâu cũng có ba đứa cho đến khi ra trường đầu năm 1959 (?). Trang được bổ nhiệm đi làm Phó Trưởng Ty Công Chánh (không nhớ tỉnh nào) còn tui thì đi du học ở Montreal, Canada rồi khi về VN thì làm việc tại Sài Gòn.

Mấy anh em kể từ ngày ra trường rất ít có dịp gặp nhau vì công vụ, đường sá xa xôi và hệ thống điện thoại giữa các tỉnh rất hiếm có để dùng (1). Chúng tôi chỉ gặp nhau khi Trang vì công vụ phải về Sài Gòn họp hành gì đó tại bộ Công Chánh. Tôi chỉ biết là Trang từng làm Trưởng Ty Công Chánh Đà Lạt, và Bà Rịa mà ở đó anh có dịp làm việc với quân đội Hoàng Gia Úc đóng quân tại Núi Đất (không ai có thể ngờ là sau đó anh ta có dịp nhờ sự quen biết ấy mà thoát nạn). Tui cũng nghe tin anh ấy có thể được thăng chức lên làm Trưởng Khu Công Chánh. Thế rồi chiến cuộc tiếp tục leo thang cho đến tháng Tư 'đen' mà Trang viết cho tôi như sau:

"Tao (2) rất may mắn khi chạy nạn Cộng Sản. Đầu tháng Tư (4 1975) thấy dân di tản Đà Nẵng chạy trốn chết trên Quốc Lộ 1 vào Nam, tao nói với bà xã, "nếu muốn chạy thì chạy ngay bây giờ, chớ nếu để giờ chót mà chạy loạn lạc như vậy, lỡ mất con, thà tao ở lại". Sau khi bà xã OK chạy, tao liên lạc tòa đại sứ Úc cho gia đình tao di dân sang Úc. Nhờ lúc làm ở Bà Rịa, tao quen rất nhiều sĩ quan Úc đóng ở Núi Đất. Đại tướng Tham mưu trưởng Quân lực Hoàng Gia Úc, điện cho tòa Đại sứ Úc tích cực giúp cho gia đình tao di cư sang Úc. Tòa đại sứ Úc cho đại tá tùy viên quân sự chở gia đình tao vào Tân Sơn Nhứt, giao cho đại úy Mỹ phụ trách di tản nhân viên tòa đại sứ Mỹ, đưa gia đình tao ra tận máy bay cất cánh ngày 25 tháng 4. Gia đình tao đến Guam sau mấy giờ bay. Ở đó một tuần, không thấy máy bay Úc đôn, tao ghi tên vào Mỹ rồi tính sau.

(1) Nói hơi lạc đề. Năm 1980 tui làm kỹ sư cố vấn tại thành phố Alexandria, Ai Cập và có một trong nhiều nhiệm vụ là đưa các Kỹ Sư Ai Cập qua Mỹ tìm hiểu thêm về ngành cung cấp nước. Trong chuyến đi đoàn chúng tôi ghé Helsinki, Finland (Phần Lan) để nói chuyện với các kỹ sư cố vấn Phần Lan. Sau một hồi thảo luận, ông KS Phần Lan xin lỗi đi ra ngoài để điện thoại viễn liên với một viên chức nào đó ở một thành phố xa Helsinki trên

100 cây số (60 miles). Khi trở lại phòng họp thì một KS Ai Cập hỏi điện thoại có hoạt động không? Ô KS Phần Lan trả lời là 'Yes, it worked'. Thì ra Ai Cập lúc đó cũng như VN, điện thoại viễn liên tuy có mà không vì gọi ít khi được!). (2) Xin lỗi các bạn đọc. Trang dùng danh từ coi có vẻ đao búa như 'mày, tao, thằng', nhưng anh chỉ dùng với các bạn rất thân mà thôi. Tui bắt buộc phải thay chữ 'thằng' bằng 'ông' hoặc 'anh' để tránh câu văn có vẻ 'dao to búa lớn'

Tao đến trại tỵ nạn ở Florida vào đầu tháng 5, và sau đó xin tới New Orleans định cư luôn tới bây giờ. Tao rất may mắn đã gõ cửa đúng chỗ. Năm 75, từ trại định cư ở Eglin Air Force base of Florida đưa về New Orleans tao bắt đầu làm cho Catholic Charities, sponsor cho người Việt tỵ nạn. Tao coi báo để tìm việc làm. Tao đến Consulting Engineers Waldermar & Nelson xin việc. Sau khi người giám đốc nhân viên trò chuyện và coi resume, nó nói kinh nghiệm của tao về đường sá mà hãng của ông ta lại chuyên môn làm giàn khoan dầu nên hãng ông ta không tuyển tao được. Tuy nhiên ông ta giới thiệu tao qua City of New Orleans vì ông ta biết ở đây đang cần engineer. Tao qua City, gặp ngay ông Giám Đốc Department of Streets. Ông ta tiếp tao rất niềm nở. Sau khi nói chuyện, coi resume, ông ta hỏi tao specifications làm đường của Mỹ. Tao trả lời phong phóc vì nhờ bên nhà làm việc với Tổng Cuộc Kiều Lộ xài specifications của USAID. Ông ta mời tao đi ăn lunch, trước khi chia tay, ông ta nói với tao là ông rất hài lòng với kinh nghiệm của tao về construction và maintenance đường sá. Ông nói luôn là nếu tao muốn đi làm cho City, thì thứ Hai nhận việc, lương \$1,500 một tháng, cấp xe hơi cho đi, đồ xăng libre. Tao mừng quá, tao nhận liền.

Tao bắt đầu vô làm với cấp bậc CE II, on probation, trong vòng 6 tháng, tao phải có EIT, tao mới được vô ngạch classified engineer. Tao vô làm tháng July. Ông Giám Đốc rất hài lòng, ông tâm tình với tao, sở dĩ ông ta giúp tao là vì nếu gặp trường hợp có biến cố nào mà ông phải chạy qua xứ khác với gia đình như tao, ông ta khó mà làm được như tao. Ông lấy tiền City trả cho university cho tao đi học thi EIT. Tháng 11 'chó tấp phải ruồi', tao đậu EIT, được vô ngạch, kế tiếp ông khuyến tao học thi PE luôn vì không có PE, nếu có đi nơi khác, thì chỉ với EIT không, chưa phải là engineer. Ông ta lại tiếp tục cho tao đi học và thi đậu PE vào tháng 4, 1976 trước sự ngạc nhiên của đám PE Mỹ cùng sở. (Chú thích của DSK: KSCC Phú Thọ dự sức đậu PE vì như tui cũng đã thi qua thì các bài hỏi có tính cách nhà nghề không khó khăn chi, và lại cuộc thi này thuộc loại Open book không phải như kỳ thi ở trường CĐCC Phú Thọ!).

Tao bắt đầu làm cho Department of Streets, City of New Orleans, vào tháng 7, 1975,

và về hưu non tháng 8.1988, sau 13 năm làm việc. Mới vô, làm ở cấp bậc E II, Design Engineer on probation, sau khi đậu EIT tháng 11, 1975, được vô classified employee; tiếp tục học, đậu Master năm 1977, lên senior design engineer, năm 1982 đậu Ph.D. tiếp tục vừa làm cho City, vừa đi dạy School of Civil Engineering, Louisiana State University, cho đến 1988 về hưu non, lập **Le CE Consulting Engineers, Inc.**

Trong thời gian 13 năm, tao đã có dịp giúp cả thầy 13 Kỹ Sư VN, trong đó có 4 thàng khóa tụi mình (3), vào làm việc với City of New Orleans và các hãng Consulting Mỹ tại thành phố New Orleans và phụ cận.”

Đó là chưa kể anh đã đem kinh nghiệm của mình khi làm việc tu bổ bảo trì đường sá ở miền Tây VN qua áp dụng cho đường sá TP New Orleans vì ở đây mặt đất cũng như miền Tây là mặt đường nhựa bằng hay thấp hơn mặt nước ngoài biển.

Mặc dầu công việc đa đoan và khó khăn trong giai đoạn thử thách của một kỹ sư di cư mới chân ướt chân ráo vô làm việc với một City khá lớn, Trang cũng không quên tới những bạn đồng môn; cùng với AH Lê Khắc Thí hai anh đã làm ra Lá Thư Ái Hữu Công Chánh với mục đích làm gạch nối cho tất cả các kỹ sư, kỹ thuật gia và thân hữu mới thoát nạn Cộng Sản và di cư qua Mỹ lập lại cuộc đời. Ngoài ra anh còn cộng tác với một linh mục Thiên Chúa Giáo (La Mã) từ lúc định cư tại New Orleans cho đến lúc về hưu để nuôi sống tờ báo “**Đây Ngọc Lân**” (New Orleans).

Với tư cách là Consulting Engineer khi lập văn phòng cố vấn sau khi về hưu, Trang đã giúp đỡ các ngư phủ VN ở trong vùng về giấy tờ bằng Anh ngữ và khai thuế lợi tức vì Trang có chứng chỉ hành nghề do cơ quan thuế vụ IRS cung cấp sau một khóa huấn luyện.

Trang đã bỏ anh em để ra đi một mình về bên kia thế giới vô hình ngày 8 tháng 5, 2023 (Trang sinh tháng 6/1934) sau hơn một

(3) Trang chắc là hài lòng vì đã hoặc sẽ gặp 12 trong số 13 bạn đồng khóa hoặc đồng môn bên kia thế giới vô hình vì 12 bạn đó đã ra đi (chết) trước Trang.)

năm chống cự với bệnh ung thư ác tính, hưởng đại thọ 89 tuổi!

Nghe tin anh mất chúng tôi rất buồn, nhưng suy nghĩ lại thì lại thấy “mừng” cho anh ấy vì: tuổi đại thọ, được dứt nợ trần gian và hết bị dày xé vì đau đớn bởi bệnh ung thư. Anh ấy không muốn làm phiền bà con, bạn bè và cộng sự viên, nên đã nhắn nhủ cho gia đình làm một lễ tiễn biệt đơn sơ sau khi thân xác đã được hỏa thiêu với tro cốt để trong hũ sành. Bạn bè, những người nhớ ơn anh kể luôn cả các bạn đồng nghiệp của *Street Department* của *TP New Orleans* đã đến đông đủ dự đám tang, kể luôn 3 linh mục mà anh đã cộng tác làm việc thiện với *Catholic Charities*.

Chùa Bồ Đề ở *New Orleans* sau khi Trang thất lộc đã tự động làm lễ cầu siêu cho Trang vì anh ấy, trong các năm 1985-87, khi còn làm với thành phố *New Orleans*, đã tận tình giúp đỡ chùa trong công tác xây cất chùa.



Hình Trang, hũ sành đựng cốt của Trang và con trai của Trang

Trang cũng còn lo công tác xã hội. Anh đã từng giúp *Soeur Ngô Bích Hoà* trong công tác từ thiện giúp đỡ các trẻ em mồ côi bằng cách “*Viện Trợ Mỹ*” đôi khi vài trăm, nhứt là khi ăn bài ở *casino* mà sau khi về hưu thì tuần nào anh cũng đi (*Ấn thua trong vòng \$200 theo lời Trang kể; không bao giờ lấy credit card xài!*)




Bạn bè, bạn đồng nghiệp và các linh mục đến làm lễ tiễn đưa Trang về cõi vĩnh hằng.

CÁO PHÓ

Gia đình chúng con vô cùng đau buồn, kính báo tin cùng thân bằng quyến thuộc và bạn hữu xa gần: Cha, Ông của chúng con là:

Tiến Sĩ LÊ THANH TRANG Ph.D.



Sinh ngày 16 tháng 06 năm 1934 tại Sài Gòn
Tù trần ngày 08 tháng 05 năm 2023 tại New Orleans

HƯỞNG THỌ 89 Tuổi

CHƯƠNG TRÌNH LỄ AN TÁNG
Vào lúc 10 giờ sáng Thứ Năm ngày 18/05/2023
tại nhà quản

Greenwood Funeral Home Cemetery&Mausoleum
5200 Canal Blvd. New Orleans, LA 70124
504-486-0880

* Sau Tang Lễ xin kính mời dùng cơm tại Nhà hàng
PANDA KING 925 Behrman Hwy. Gretna, LA 70056

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

Con trai và vợ : Lê Thanh Tuyên - Chuyên MH Đặng Lê

